



大会

第六十届会议

正式记录

Distr.: General
1 November 2005
Chinese
Original: English

第五委员会

第 5 次会议简要记录

2005 年 10 月 13 日，星期四，下午 3 时在纽约总部举行

主席： 阿什先生 （安提瓜和巴布达）
行政和预算问题咨询委员会代理主席： 萨哈先生



议程项目 122： 审查联合国行政和财政业务效率（续）

议程项目 132： 秘书长关于内部监督事务厅活动的报告（续）

内部监督事务厅关于检查非洲经济委员会次区域办事处的方案和行政管理的报告（续）

议程项目 121： 财务报告和已审计财务报表及审计委员会的报告（续）

议程项目 122： 审查联合国行政和财政业务效率（续）

加强联合国问责制的措施（续）

议程项目 122： 审查联合国行政和财政业务效率（续）

管理事务部对改进管理实践以及执行一项有时限的计划，减少联合国行政过程
和程序中的重复、繁杂和官僚作风所作出的贡献

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内
送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



下午 3 时宣布开会

议程项目 122: 审查联合国行政和财政业务效率 (续)

议程项目 132: 秘书长关于内部监督事务厅活动的报告 (续)

内部监督事务厅关于检查非洲经济委员会次区域办事处的方案和行政管理的报告 (续) (A/60/120)

议程项目 121: 财务报告和已审计财务报表及审计委员会的报告 (续)

议程项目 122: 审查联合国行政和财政业务效率 (续)

加强联合国问责制的措施 (续) (A/60/312 和 A/60/418)

议程项目 122: 审查联合国行政和财政业务效率 (续)

管理事务部对改进管理实践以及执行一项有时限的计划, 减少联合国行政过程和程序中的重复、繁杂和官僚作风所作出的贡献 (续) (A/60/342 和 A/60/418)

1. **Iosifov 先生** (俄罗斯联邦) 回顾 2005 年世界首脑会议成果特别强调为秘书处的责任制和问责制建立实际有效的机制, 他说现行体制确实无法使会员国满意, 无法真正评估秘书处履行职能的情况, 也无法确保以最低成本执行那些职能。

2. 秘书长关于加强联合国问责制的措施的报告 (A/60/312) 所载的目的大部分选得好, 表示秘书处终于开始执行早些时候的大会决议和建议, 包括审计委员会的那些。但是, 该报告缺乏在安排上作出根本改变以确保责任制和问责制的具体提议。俄罗斯代表团认为, 将问责制小组改组为管理业绩委员会是在正确方向的一步, 并且希望该委员会比其前任更有效。

3. 虽然支持秘书长努力促进确实贯彻执行监督机构的报告以及执行审计委员会、联合检查组和内部监督事务厅 (监督厅) 的建议, 但俄罗斯代表团对联合国监督委员会提议的责任范围有严重的疑虑, 该责任范围包括提供关于监督机构、显然甚至包括外聘审计

人的优先事项、工作计划和协作的咨询意见与建议。它同意咨询委员会对这件事的看法, 希望听听审计委员会的意见, 并且敦促应继续讨论。

4. 与责任制和问责制密切、直接有关的事是秘书处工作人员的工作的评估。该报告叙述了考绩制度的改变, 包括采用电子格式——虽然不清楚何时开始——作为一种突破, 但是改变得很少。该制度仍然未成为真正的人力资源管理工具, 因为评估一般过分宽松, 像过去那样。俄罗斯联邦代表团希望秘书处提供一些资料, 说明在新的加强过的制度下考绩的分布情况连同秘书处对咨询委员会在其关于 2006-2007 年预算的第一次报告中对问责制表示的意见给予怎样的考虑的详情。

5. 秘书处应仔细考虑如何改进成果管理制的作业, 成果管理与准确的问责制制度分不开。此外, 必须采用较好的方法来制定目标、工作和期望的成果。这样将使会员国能对秘书处的工作进行真正的评估。俄罗斯联邦代表团将积极参加将来对这个问题的辩论, 在必要时要求澄清, 并且希望秘书处在对 2005 年世界首脑会议成果里提到的管理问题采取行动时, 考虑到它曾提出的一切考虑事项。

6. **Zongo 先生** (布基纳法索) 说, 非洲经济委员会 (非洲经委会) 对经济和社会发展、非洲一体化以及非洲发展新伙伴关系 (新伙伴关系) 作出极重要的贡献。非洲经委会的次区域办事处则因帮助非洲经委会进行全面政策分析和技术援助而作出贡献。由于该理由, 布基纳法索代表团对监督厅在其关于检查非洲经委会次区域办事处的方案和行政管理的报告 (A/60/120) 中叙述的问题感到关切。必须矫正可能破坏过去的成就的缺点。也可以使次区域办事处更有效, 就是必须更清楚地确定其作用、更好的协调、通信和信息以及提供足够的资源。

7. **Tal 先生** (约旦) 说, 改进责任制和问责制的工作, 作为成功的机构改革的先决条件, 必须是全面的、非选择性的和可持续的。约旦代表团认为提出——或甚至提议——机构改革的进程的可靠性同该进程的

目的一样重要，并且从该角度看秘书长的报告（A/60/312）里的提议。

8. 虽然将问责制小组改组为管理业绩委员会以及成立管理委员会和政策委员会可能有益，但约旦代表团想知道这种新结构如何同资深管理员互动，以便公正且有效地衡量其业绩。虽然业绩预期和方案的交付时限对于加强成果预算编制和管理是重要的，但也必须有一些措施来处理没有达到那些预期和时限。

9. 在像联合国这样的政府间组织，同时鉴于最近发生的事，更多监督总是好的。但是，简单是优点：新的结构和更多层监督可能起反作用。以及造成一个过分官僚作风的体制，从而无法实现会员国要的高质量的监督。约旦代表团对咨询委员会的有关报告（A/60/418）对于提议的监督委员会、尤其是其成员的独立、其规模小及其负责就监督机构的优先事项、长期战略和工作计划提供咨询意见和建议所表示的关切有同感。

10. **Berti Oliva 先生**（古巴）说，由于其他代表团已经提出的问题大部分是古巴关切的问题，因此他将自己限于指出，为改进问责制而提议的措施忽视了一个重要的考虑：秘书处不仅在其内部事务上必须负责，并且必须对会员国负责。在这方面的问题有清楚的例子，包括文件迟交以及高级职员关于大会的作用的话。

11. **Farooq 先生**（巴基斯坦）说，秘书处在处理内部事务以及在同大会打交道必须负责。秘书处的管理改革，唯有在组织良好、一致以及以确明确面向行动的结果的方式进行，而且制定执行的时限和实现指标的问责制，才能产生所希望的结果。透明是较有效的问责制一个关键的组成部分，在工作人员甄选和采购方面最重要，特别是确保会员国在这两个领域有同样的任职人数。

12. 监督机构必须独立，其建议必须加以贯彻。虽然巴基斯坦代表团注意到秘书长打算设立一个监督委员会，但它同意咨询委员会的建议，即大会应决定监督委员会是否是对第 59/272 号决议所载的要求的适

当答复。巴基斯坦代表团也关心秘书长关于管理事务部对改进管理实践以及执行一项有时限的计划，减少联合国行政过程和程序中的重复、繁杂和官僚作风所作出的贡献的报告（A/60/342）重视若干过程的自动化，详述当前情况而未提供一个时限，而且未评估所采取的倡议的影响。它同意咨询委员会，认为需要关于可衡量的效率收获及该项有时限的计划的更多资料。

13. **Repasch 先生**（美国）说，在会员国要求联合国承担更多责任之前，对本组织极重要的是已建立适当的管理和问责制制度以及它们有效地运作。A/60/312 和 A/60/342 这两份文件所载的报告是在对 2005 年世界首脑会议成果达成协议之前就已印发，未提供关于实际执行必要的有时限的计划或顾及该成果。虽然美国代表团赞同咨询委员会的建议，即秘书处应向大会第六十一届会议提交一份综合性的后续报告，但它也认为应以从容的速度继续进行已经获得赞同的倡议。

14. 提到秘书长关于加强联合国问责制的措施的报告（A/60/312），他说，关于联合国系统的审计委员会和监督委员会的陈述是有用的，但未提供也曾经要求的评估。他相信秘书处将利用该评估来拟订关于独立的监督咨询委员会的提议，第五委员会将审议是否设立该独立的委员会。他满意地注意到，秘书长的报告叙述了如何将道德操守问题纳入工作人员训练方案。他和他在美国代表团的几个同事最近参加列入有关的学习单元里的测验，对那些问题和所提供的资料印象很深。他们想知道在联合国什么人需要提出证明，证明已参加该测验。该报告也讨论了外部对采购制度的确认。由于联合国最近的发展、包括高知名度的采购违规做法，他想知道处理似乎比大部分人大得多的问题的工作的现况。

15. 关于秘书长关于管理事务部对改进管理实践以及执行一项有时限的计划，减少联合国行政过程和程序中的重复、繁杂和官僚作风所作出的贡献的报告（A/60/342），他说，美国代表团对于联合国邮政管理处突然好转的消息感到高兴，并且希望改进本组织其余部分的努力会产生类似的结果。

16. 监督厅关于检查非洲经委会次区域办事处的方案和行政管理的报告(A/60/120)应在不同的议程项目下审议,因为它与他刚才评论的那些范围较广的报告很不同。

17. **Ng'ongolo 先生**(坦桑尼亚联合共和国)说,坦桑尼亚联合共和国代表团非常重视非洲经委会及其次区域办事处的工作,次区域办事处应发挥积极作用,作为非洲经委会的业务机构,作为次区域经济合作与一体化的促进者,以及作为实现非洲发展新伙伴关系(新伙伴关系)的目标的重要协作者。坦桑尼亚代表团因此称赞监督厅对次区域办事处的活动深入调查的做法。他希望非洲经委会根据监督厅的调查结果和建议采取具体措施来矫正其内部的弱点。最严重的外部问题之一是缺乏足够资源来资助非洲经委会的活动;坦桑尼亚代表团因此希望第五委员会在审议2006-2007两年期拟议方案预算期间认真审议非洲经委会面临的挑战,包括2005年世界首脑会议成果所涉方案预算问题。

18. **Hurtz-Soyka 女士**(主管管理事务副秘书长办公室)说,联合国监督委员会将是一个内部管理工具,它的目标是向秘书长提供手段,以加强监督厅、联合检查组(联检组)和审计委员会的工作以及确保其建议迅速得到执行。这个委员会将向秘书长建议解决方法和办法,以期实现会员国期望的结果。它不质疑审计报告的独立、质量或适切性以及监督厅、联检组或审计委员会的建议;它反而是促进执行它们的建议的一个补充的内部机构。在其职权范围下,它不参与制定监督机构的工作计划或优先次序。监督委员会的责任将只是向秘书长提供建议以及提请注意大会已批

准或秘书处已接受的建议,由于它是一个同侪委员会,按定义,它在处理监督建议方面会比仅作为一个方案主管更客观。

19. 关于秘书长关于管理事务部对改进管理实践以及执行一项有时限的计划,减少联合国行政过程和程序中的重复、繁杂和官僚作风所作出的贡献的报告(A/60/342),她指出,它叙述代表在管理事务部管理方面的23项管理改进。对于改进措施的影响缺乏量化的话,她提请注意秘书长关于管理改进措施的进展和影响评价的报告(A/60/70),该报告提供了一些量化的数据,说明那些措施的影响。

20. 关于消除官僚作风的有时限的计划以及需要一个改进本组织工作方法的更广泛的计划,她说,此一计划将出自秘书长根据2005年世界首脑会议成果提交大会的关于管理改革的提议。管理事务部正努力尽快完成和提出一份最佳做法的分析。会员国一旦得到综合提议就比较能够作出决定。

工作安排

21. **Iosifov 先生**(俄罗斯联邦)说,因为讨论中的事项包括秘书处对会员国的问责制,他要对在会议过程中从俄文译成英文的口译表示不满意。

22. **Udo 女士**(尼日利亚)要求,刚刚从管理事务部的代表得到的资料应以书面提供。

23. **主席**说,委员会秘书处已注意到各代表团的意见。

下午3时45分散会